

# **Core Group Transparency-Timor-Leste (CGT-TL)**

**Koligasaun Sossiedade Sivil ba Transparénsia Timor-Leste**

Rua Fatumenta, Manleuana (Seminari Maiór nia oin), Dili, Timor-Leste

Tel : +670 7700 8882 - 7734 8703

Email : [cgttimorleste@gmail.com](mailto:cgttimorleste@gmail.com)

Website: [www.cgt-pwyp-tl.org](http://www.cgt-pwyp-tl.org)

---

---



## **Submisaun**

**Ba**

## **Parlamentu Nasional**

**Kona-ba**

## **Proposta Orsamentu Jerál Estadu 2019**

**Hosi**

**Core Group Transparency – Timor-Leste (CGT-TL)**

**29 Novembru 2018**

### **Konteúdu**

Introdusaun.....	2
Fundu la sae tanba levantamentu sempre boot liu fali RSE .....	2
Sosa asoens partisipasaun iha JV Sunrise sei krexe Orsamentu 2019 .....	2
Reseita doméstika seidak bele sae atu substitui Rendimentu Petroliferas.....	3
Investimentu infrastrutura báziku sei diferente ho kometimentu Governu .....	4
Presiza Inkéritu Parlamentár no investigasaun ba projetu Annex 12 no 13.....	4
Implementasaun projetu tenke Partisipativa no konsidera direitu ema ho deficiente.....	5

## **Introdusaun**

Maske Core Group Transparency (CGT-TL) la hetan konvite formal hosi Komisaun C Parlamentu Nasional atu bele hato'o nia pareser, maibe nudar rede sosiedade sivil ida ne'ebe durante liu dekada ida ona tau matan ba prosesu transparensia ba iha finansia publiku hakarak uza oportunidade ida ne'e hodi hato'o perspetiva sira sobre proposta orsamentu jerál estadu 2019.

Ami nia perspetiva sira mak hanesan tuir mai ne'e:

## **Fundu la sae tanba levantamentu sempre boot liu fali RSE**

Dezde Fundu ne'e estabesidu iha 2005, Fundu Petroliferu sai tiha fontes prinsipal iha kada Governu nia orsamentu annual. Maske preambulu Fundu Petroliferu rasik mensiona katak rendimentu petroliferu sira ne'ebe hetan ne'e atu harii "reservas financeiras obrigatorias" ne'ebe bele uza ba benefisiu jersaun ohin no futuro, maibe politika orsamentál tinan-tinan ne'ebe apresenta hosi Governu fó ameasa ba prinsipiu ida ne'e

Besik tinan-tinan Governu sempre foti liu Rendimentu Sustentável Estimativa (RSE). Iha proposta Orsamentu Jerál Estadu ida ne'e, Governu hakarak atu halo levantamentu millaun \$1.541.4, montante ida ne'ebe boot liu dala tolu kompara ho nivel RSE ne'ebe determina iha nivel millaun \$529 ba tinan 2019.

Konsekuensia sira hosi planu sira ne'e sei lori hela Timor-Leste hodi enfrakeza Fundu Petroliferu iha futuro, especialmente bainhira mina-rai maran ona no laiha kampu minarai seluk ne'ebe bele fo reseita mai Timor-Leste. Ita bele hare konsekuensia sira ne'e agora hanesan Fundu Petroliferu sei tun ba iha Biliaun \$15.9 iha fin de tinan 2019, maske to iha fin de Setembru 2018, Timor-Leste nia Fundu Petroliferu iha hela biliaun \$17.155. Ita la aumenta maibe diminui tiha.

Buat ida ne'ebe importante ba Parlamentu Nasional atu konsidera mak durante 2019 to iha 2023, Governu iha planu atu halo despeza orsamentál hamutuk biliaun \$9.565 no entre montante ida ne'e millaun \$8.323.30 sei mai hosi Fundu Petroliferu rasik. Enkuantu reseita petroliferu ne'ebe Timor-Leste atu hetan iha periodu ida ne'ebe hanesan iha de'it biliaun \$1.223.60, no reseita boot ida ne'ebe sei bele hetan mak hosi investimentu Fundu Petroliferu mak biliaun \$2.778.70. Karik laiha setór ekonomia seluk mak dezenvolve hodi prodús reseita ba substituisaun rendimentu petroliferu iha futuro, Timor-Leste sei enfrenta defisit fiskál ida ne'ebe boot liu iha futuro, especialmente karik Greater Sunrise seidak bele dezenvolve.

## **Sosa asoens partisipasaun iha JV Sunrise sei krexe Orsamentu 2019**

Maske Proposta orsamentu ne'e decide ona montante iha biliaun \$1.827, maibe montante ne'e sei sae maka'as liu tan ba biliaun rua resin dolar Amerika hafoin planu ambisiozu Governu nian hodi sosa asoens hosi partisipasaun kompañia SHELL nian iha Joint Venture Sunrise nian ho valor millaun \$300 foin daudauk depois Governu apresenta ona proposta orsamentál ne'e iha Parlamentu Nasional. Planu foun ida ne'e sei halo levantamentu hosi Fundu Petroliferu nian mós bele sae to iha nivel biliaun \$1.841.4.

Planu sosa asoens partisipasaun kompañia Conoco Philips no SHELL nian sei halo Timor-Leste nudar na'in maioritariu iha konsorsiu Sunrise nian ne'ebe sei halo Timor-Leste hodi bele goza mós "company take" hosi lukru sira ne'ebe Joint Venture sei halo kuandu ba fan nia mina-rai no gas Sunrise nian. Buat ida ne'ebe fundamentu liu mak karik kompañia sira ne'e halo lukru, entaun Timor-Leste nia Fundu Petroliferu sei hetan aumenta osan hosi dividen ne'ebe TimorGAP,EP sei selu karik nia mak sei reprezenta Timor-Leste nia parte iha Joint Venture, no mós lori TimorGAP,EP iha esperiensa boot ida iha indústría petroliferu.

Maske nune'e, Timor-Leste mós sei leva responsabilidade maioritaria ba risku no kustu investimentu nian mos. Dividen ne'ebe TIMORGAP, EP sei selu ne'e depende ba kustu investimentu no kustu

operasionál ne'ebé nia sei halo durante periodu produsaun kampu Greater Sunrise nian. Keta haluha, katak Dezde 2012 to 2017, TimorGAP, EP, simu ona millaun \$39 hosi Orsamentu Jerál Estadu atu finansia nia atividade. Pelu kontráriu, rendimentu ne'ebé TimorGAP hetan hosi nia investimentu ida ne'e seidak bele rekopera despeza estadu ida ne'e. Figura sira ne'e representa hela katak Timor GAP presiza hadi'ak nia planu negósiu nian kuandu envolve ona direktamente iha Joint Venture nian nune'e bele aumenta valor.<sup>1</sup>

Maske sosa no fan asoens partisipasaun ne'e nudár pratika negósiu baibain ne'ebé akontese iha merkadu indústrija ekstrativa nian ne'ebé depende ba kálkulu ekonómiku hosi rezerva no valor sira ne'ebé atu hetan iha futuru, maibé Timor-Leste tenke mós hanoin mós implikasaun hosi foti risku ida ne'e. Especialmente kuandu ita konsidera katak indústrija petrolíferas ne'e nudár indústrija ho karáakter teknolojia karun no sufistikadu, risku as ba finansiamentu no ambientál nian ne'ebé nia retornu mós volatile tanba depende ba iha merkadu petróleu nian ne'ebé laiha ema ida mak bele halo prediksaun.

Tanba ne'e mak, CGT-TL husu ba Parlamentu Nasional atu ezije ba Governu hodi apresenta "Supporting Document" ne'ebé esplisitamente esplika planu negósiu sira iha relasaun ho sosa asoens partisipasaun Conoco Philips no SHELL nian iha Join Venture Sunrise. Ladún furak bainhira Parlamentu Nasional aprova montante boot ida ba investimentu ida ne'ebé boot maibé seidak hatene informasaun sira ne'e ho detalladu.

### **Reseita doméstika seidak bele sae atu substitui Rendimentu Petrolíferas**

Buat krusial ba Timor-Leste nia futuru mak ita nia rendimentu doméstika besik la sae maka'as tinan-tinan. Dezde restorasaun independénsia nian to ohin loron, reseita doméstika nunca mais ultrapasa nivel millaun \$200 kada tinan no projesaun ba tinan lima oin mai mós sei la ultrapasa millaun \$240 kada tinan maske despeza sira iha tinan lima oin mai sei sa'e maka'as no kampu Bayu Undan sei maran.

Setór eletrisidade nudár ezemplu ida hosi investimentu doméstika ho kustu as ne'ebé hala'o hosi Governu dezde tinan 2009. Durante ne'e, setór ne'e kontribui liu metade hosi total rendimentu doméstiku ne'ebé Timor-Leste koleta hosi "taxas no Enkargus" maizumenus \$30 miloens kada tinan. Maske nune'e, ita labele haluha katak montante ba kapitál despeza ba setór ne'e maizumenus iha biliaun \$1.2 no kustu operasionál iha nivel \$100 miloens por anó, ne'ebé halo hela setór ne'e kontinua moris iha defisit nia laran.

Setór agrikultura no indústrija prosesamentu ai han ne'ebé loloos iha poténsia boot iha Timor-Leste seidak bele hetan atensaun hosi Governu atu bele sai nudár setór ida hodi substitui rendimentu petrolíferu nian. Alokasaun orsamentál ne'ebé tinan-tinan sempre la liu 2% halo tiha setór importante ne'e abandonadu tiha. Iha parte seluk peskas, pequaria mós labele fó kontribuisaun maka'as ba rendimentu doméstika maske merkadu no poténsia rai laran fó apoiu tebes. Ho neglijensia ida ne'e, Timor-Leste tenke depende ba ai han sira hosi rai li'ur no halo tiha Timor-Leste nia dependénsia ba importaun, inklui hamenus tiha rendimentu doméstika rasik.

Aleinde ne'e, setór Turizmu mós seidak bele kontribui maka'as maske Timor-Leste iha fatin turistiku sira ne'ebé bele mós atraí ema atu mai hare. Anualmente, taxa hosi visa enjeral kontribui de'it \$3 miloens no ida ne'e bele aumenta kuandu Timor-Leste bele hadi'ak nia setór turizmu ho di'ak liu tan, inklui aplika tarefa ba vizitante sira iha area turistika. Maibé infrastrutura hanesan dalan, hariis fatin, bee mós, fatin deskansa no seluk tan atu hafasil asesu mak bele determina kontribuisaun setór ida ne'e.

---

<sup>1</sup> <https://neonmetin.info/buletin/2018/11/20/oinsa-tl-bele-sukat-opportunidade-hosi-sosa-asoens-conoco-philips-nian-ihajv-sunrise/>

## **Investimentu infrastruktura báziku sei diferente ho kometimentu Governu**

VIII Governu Konstitusional Komprometidu ona ba dezenvolvimentu setór Infrastruktura báziku hanesan estrada, bé-mos no saneamentu báziku iha rai-laran tomak (Fontes Programa VIII Governu) iha nia programa dezenvolvimentu tinan 5 nian. No programa infrastruktura báziku ne'e rasik iha sinkronizasaun ho polítika PEDN nian hodi bele atinje meta Governu nian atu hasa'e kreximentu ekonomia ho rendimentu médiu alto iha tinan 2030.

CGT nia hare polítika VIII Governu konstitusional nian ba investimentu iha setór infrastruktura báziku hanesan estrada, bé-mos no saneamentu báziku sira sei iha diferença ho kometimentu Governu nian. VIII Governu sei nafatin aloka orsamentu bot liu ba mega projetu sira hanesan Portu, Aero Portu no projetu tasi mane ho total orsamentu tokon \$279.4 nudár polítika atu estimula kreximentu ekonomia no redús kiak.

Maske nune'e ami enkoraja nafatin Governu atu tau atensaun nafatin ba partisipasaun comunidade sira nian iha prosesu implementasaun infrastruktura báziku sira ne'ebé aloka liu husi program dezenvolvimentu local sira hanesan PNDS no PDIM. Husi tipu projetu 2 refere hetan alokasaun ne'ebé ki'ik liu, ba PNDS hetan alokasaun tokon \$.9.7 no PDIM hetan tokon 7.8. CGT nia hanoin kona ba alokasaun orsamentu ba programa 2 refere maske menus maibé ba tinan 2019 alokasaun orsamentu ne'e razoavel.

Nudár rede servisu ONG, CGT preokupa tebes ba tékniku implementasaun projetu PDIM iha tinan 2017 ba kraik ne'ebé la dun iha sociedade hodi kumpre rekeztu sira iha dekretu lei PDIM Númeru 36/2015 no dekretu lei rejime jurídiku aprovizionamentu Númeru 15/2016 ne'ebé ladún fó espasu ba Autoridade Lideransa Komunitária no Komunitade sira nia partisipasaun iha implementasaun projetu PDIM.

Nune'e liu husi alokasaun orsamentu ba projetu PNDS no PDIM ba tinan 2019 bele tulun Governu hodi hadi'a mekanizmu implementasaun projetu PNDS nian ne'ebé mak jere rasik husi Komunitade no projetu PDIM atu hasa'e kreximentu sósiu ekonomia iha area rurais hodi bele responde ba comunidade nia nesiedade no hadi'a prosperidade.

## **Presiza Inkéritu Parlamentár no investigasaun ba projetu Annex 12 no 13**

Iha proposta OJE 2019 ida ne'e, iha Annex 12 no 13 Livru 3 A kona-ba Fundu Infrastruktura nian, Governu propoin atu aloka millaun \$27.654 hodi selu dívida ba projetu 135 ne'ebé ajudika hosi Komisaun Administrasaun Fundu Infrastruktura (CAFI) iha 2017 ba reabilita estrada sira no mós millaun \$3.150 atu selu ba reabilitasaun ponte 8. Espesialmente ba projetu estrada nian ne'e, Governu sei aloka millaun \$231.73 iha 2020 no millaun \$37.2 iha tinan 2021 atu bele selu hotu valor projetu ne'e ne'ebé nia valor hamutuk millaun \$331.741.

Iha Agostu 2018, kuandu Governu apresenta proposta Orsamentu 2018 nian ba Parlamentu, CGT-TL iha nia submisaun ba Parlamentu Nasional husu atu Parlamentu Nasional hodi inisia inkéritu Parlamentár no investigasaun ba projetu emergjénsia sira ne'ebé ajudika tiha iha tinan sira anterior. Valor projetu sira ne'e besik to iha montante \$400 miloens. Ideia hosi ejiénsia ida ne'e mak hakarak atu Parlamentu Nasional hala'o nia funsaun hodi fiskaliza tiha planu ne'e hodi nune'e bele evita korrupsaun no mós salva tiha despeza estadu nian. Iha ami nia submisaun ba OJE 2018 ami mensiona katak "bainhira Governu labele kontrola ona nia despeza sira ne'e tuir regra loloos ba kategoria sira ne'ebé iha, Timor-Leste sei lakon valor osan barak tan, tanba gasta osan sem iha avaliasaun sira ne'ebé transparente no kontavel".

Aleinde ne'e, ami mós mensiona katak .....” Dalan ida ne'ebé prudente liu ba Parlamentu atu halo molok aprova osan ba selu projetu sira ne'e mak, tenke halo verifikasaun ba projetu sira ne'e hodi hatene merese ka lae projetu ne'ebé implementa ona ne'e tama kategoria necessidades urgentes e imprevistas ka lae, hodi nune'e ita bele salva osan povu nian ka uza osan povu nian atu fó benefisiu

duni ba povu sira duke benefisia ema elite ka kompañia na'in sira de'it, inklui ajuda tiha ema riku sira hodi evita an hosi kontabilidade no responsabilidade kompañia sira hodi la kumpre regra no lei aprovizionamentu sira ne'ebé prevaleze iha Timor-Leste. ....

Infelizmente Parlamentu Nasional la konsege hala'o inkéritu parlamentár ida ne'e, karik tanba tempu mak menus, maibé ba orsamentu 2019, ami kontinua enkoraja ba Parlamentu Nasional atu halo fiskalizaun ida ne'ebé dí'ak liu, karik rekursu Parlamentu nian menus, ita boot sira bele husu apoiu hosi investigadór Komisaun Anti Korrupsaun nian ka investigadór sira hosi Ministériu Públiku nian.

### **Implementasaun projetu tenke Partisipativa no konsidera direitu ema ho deficiente**

Hanesan ho orsamentu sira seluk iha pasadu, iha orsamentu 2019 ida ne'e, CGT-TL kontinua hare katak programa orsamentál ne'e sei nafatin dook hosi prinsipiu orsamentu ida ne'ebé responsive ba ema kiak sira inklui ema ho deficiente sira. Prepasaun orsamentál ida ne'ebé la inklui ema ho deficiente iha prosesu elaborasaun orsamentál iha nivel ezekutivu, kontinua halo planu atu selu de'it tusan no mós halo projetu sira ne'ebé la fó fatin ba asesu ema ho deficiente sira hasees tiha direitu ema deficiente sira hosi benefisiu boot Orsamentu 2019 ne'e. Maske klaru katak deficiente sira kontinua hetan subsidiu hosi Governu liu hosi Transferénsia Públiku, maibé montante \$30 ne'ebé deficiente sira hetan ne'e la sufisiente ba sira atu hetan moris ida ne'ebé dignu. Triste liu mak, sira hetan osan ne'e kada fulan neen.

Hanesan iha ami nia submisaun ba OJE 2018 nan katak CGT-TL kontinua sujere ba Governu atu melhoria subsidiu sira ne'ebé estadu fó ne'e liu hosi kria kondisaun sira hanesan aloka osan ba harii uma ba sira nudár parte hosi polítika atu absorve despeza sira laos de'it ba nesesidade konsumtivu sira nian, maibé bele ajuda sira atu hetan moris ida ne'ebé dignu iha Timor-Leste.

Aleinde nee mós, CGT-TL hare katak Governu tenke hahú ona dezeña estrada ne'ebé la'ós ba karreta ho motor de'it, edifísiu, eskola no fatin públiku ne'ebé inklusivu inklui nia facilidade sira hodi nune'e bele ajuda asesu deficiente sira ne'e ba fatin hirak ne'e.

Mak ne'e de'it ami nia komentáriu ba programa ne'e, no ami espera katak Distintu Deputadu/a sira bele halo diskusaun ida ne'ebé kle'an liu ba konteúdu programa ne'e hodi nune'e bele ajuda Governu hodi implementa nia programa ba povu Timor-Leste nia moris dí'ak. CGT-TL prontu atu bele fahe tan ideia no hanoin karik ita-boot sira presiza. Obrigado

Ami be saran lia,

#### **Sekretáriadu CGT-TL**

Sabino Fitun  
Juvinal Dias  
Jonathan Gonsalves  
Anita Cardoso

#### **Membriu Rede**

Manuel Monteiro, Asosiasau HAK  
Estevanus Coli, MDI  
Carlos Florindo, ETADEP  
Jenito Santana, KSI  
Junior da Costa de Araujo, RHTO  
Joni Gomes Barros, Luta Hamutuk  
Martina Da Silva, FHF  
Estanislau C. Ximenes , PERMATIL